



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky fond
regionálneho rozvoja



Integrovaný regionálny
operačný program
2014 - 2020



MINISTERSTVO
INVESTÍCIÍ, REGIONÁLNEHO ROZVOJA
A INFORMATIZÁCIE
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO
KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Názov verejného obstarávateľa: Mesto Poprad

Sídlo verejného obstarávateľa: Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 42 Poprad

ZÁPISNICA Z VYHODNOTENIA SPLNENIA POŽIADAVIEK NA PREDMET ZÁKAZKY – 2. Časť – Svetelná technika

Názov predmetu zákazky: "Modernizácia ozvučenia a osvetlenia sály Domu kultúry v Poprade"

Označenie vo Vestníku verejného obstarávania: Vestník č. 22 zo dňa 31.01. 2023 pod ozn. WYP-3803

Postup verejného obstarávania: zadávanie podlimitnej zákazky - §112 ods.6 ZVO

Hodnotenie požiadaviek na predmet zákazky:

Uchádzač, u ktorého sa posudzovalo splnenie požiadaviek na predmet zákazky splnil všetky požiadavky stanovené v súťažných podkladoch.

I. Lehota na predkladanie ponúk uplynula dňa 06.03. 2023 o 10,00 hod. Počet uchádzačov, ktorí predložili ponuky na 2. časť – Svetelná technika v lehote určenej na predkladanie ponúk je 2. Zoznam uchádzačov, ktorí predložili ponuky na 2. Časť – Svetelná technika v lehote určenej na predkladanie ponúk je nasledovný:

Zaudio s.r.o., Štefániková 311/8, 059 21 Svit

PROFIROB s.r.o., Vajanského 4, 080 01 prešov

Otváranie ponúk sa uskutočnilo dňa 06. 03. 2023 o 11,00 hod. online – priebeh otvárania ponúk je zdokumentovaný v zápisnici z otvárania ponúk a v systéme ERANET.

II. Priebeh kontroly splnenia podmienok účasti

Komisia bude posudzovať splnenie podmienok účasti až po vyhodnotení ponúk podľa § 53 zákona. Výsledky kontroly splnenia podmienok účasti budú obsahom zápisnice z kontroly splnenia podmienok účasti, ktorá bude súčasťou dokumentácie o verejnom obstarávaní.

III. Priebeh kontroly ponúk

Vyhodnocovanie ponúk komisiou bolo neverejné.

V súlade s § 53 zákona komisia vyhodnocovala ponuku s najnižšou cenou pre 2. časť – Svetelná technika u uchádzača – PROFIROB s.r.o, Vajanského 4, 080 01 Prešov, IČO: 51697360. Z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky komisia zasadala dňa 06.03. 2023 a skonštatovala, že uchádzač predložil ponuku v zmysle a spôsobom uvedeným v súťažných podkladoch.

Verejný obstarávateľ skontroloval položky v časti výkazu výmer, ktorý bol doručený a skonštatoval, že uchádzač predložil ponuku v súlade so súťažnými podkladmi a výzvou na predkladanie ponúk.

Verejný obstarávateľ následne skontroloval „certifikáty“ predložené v zmysle bodu 17.1 súťažných podkladov a skonštatoval, že uchádzač predložil dokumenty v anglickom jazyku. Verejný obstarávateľ listom číslo 10966/2987/2023 zo dňa 06.03. 2023 vyzval uchádzača PROFIROB s.r.o. o vysvetlenie cenovej ponuky nasledovne:

V zmysle časti IV., bodu 17., odseku 17.1. Súťažných podkladov – Obsah ponuky, ste v lehote na predkladanie ponúk k časti 1 a 2 predložili dokument s názvom „Certifikáty“, súčasťou ktorého bolo 5 dokumentov pre časť 1 – zvuková technika a 4 dokumenty pre časť 2 – svetelná technika v anglickom jazyku.

V zmysle bodu 14 súťažných podkladov a zároveň §20 ods.20 zákona sa ponuky, návrhy a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v štátnom jazyku a môžu sa predkladať aj v českom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v inom ako štátnom jazyku alebo českom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka. Ak sa zistí rozdiel v obsahu dokladu alebo dokumentu predloženom podľa druhej vety, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.

Verejný obstarávateľ Vás týmto za účelom porozumenia obsahu predložených dokladov žiada o vysvetlenie doručenej ponuky v časti „Certifikáty“ s predložením dôkazov, resp. doplnením chýbajúceho úradného prekladu.



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky fond
regionálneho rozvoja



Integrovaný regionálny
operačný program
2014 - 2020



MINISTERSTVO
INVESTÍCIÍ, REGIONÁLNEHO ROZVOJA
A INFORMATIZÁCIE
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO
KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Vysvetlenie žiadame doručiť prostredníctvom systému ERANET v súlade s §53 ods. 5 písm. c) bod 1. zákona s rozhodnutím komisie v určení do 5 pracovných dní odo dňa odoslania žiadosti o vysvetlenie.

Uchádzač odpovedal v stanovenej lehote listom zo dňa 14.03. 2023 pod označením 12066/2987/2023. V rámci odpovede predložil úradné preklady certifikátov v elektronickej podobe – naskenované.

Komisia prekontrolovala doručené úradné preklady, na základe čoho zistila, že v rámci odpovede uchádzača zo dňa 14.03.2023 bolo predložených 12 súborov, pričom súbor s názvom ECLFresnel TW... nie je možné otvoriť a k súboru SUB2018 chýba úradný preklad.

Verejný obstarávateľ požiadal o vysvetlenie doručenej odpovede, resp. doplnenie chýbajúceho úradného prekladu a opätovné zaslanie súboru ECLFresnel TW v súbore, ktorý bude možné otvoriť.

Vysvetlenie žiadal doručiť prostredníctvom systému ERANET v súlade s §53 ods. 5 písm. c) bod 1. zákona s rozhodnutím komisie v určení do 2 pracovných dní odo dňa odoslania žiadosti o vysvetlenie.

Uchádzač odpovedal v stanovenej lehote listom zo dňa 21.03.2023 pod číslom 13361/2987/2023, v ktorom doplnil súbor ECLFresnel TW tak aby ho bolo možné otvoriť. Následne dňa 22.03.2023 doposlal chýbajúci preklad SUB20018, ktorý podľa jeho vyjadrenia zabudol priložiť v predchádzajúcom liste.

Uchádzač odpovedal v stanovenej lehote listom zo dňa 21.03.2023 pod číslom 13361/2987/2023, v ktorom doplnil súbor ECLFresnel TW tak aby ho bolo možné otvoriť. Následne dňa 22.03.2023 doposlal chýbajúci preklad SUB20018, ktorý podľa jeho vyjadrenia zabudol priložiť v predchádzajúcom liste.

Komisia detailne skontrolovala doručené úradné preklady certifikátov.

Na základe kontroly doručených dokumentov verejný obstarávateľ uchádzača požiadal dňa 23.3. 2023 v zmysle zákona o vysvetlenie doručenej ponuky nasledovne:

Verejný obstarávateľ v bode 17.1 Obsah ponuky súťažných podkladov pod bodom 9. požadoval, cit.:

„PRE ČASŤ I. Zvuková technika a ČASŤ 2. Svetelná technika : Opis predmetu zákazky - Opis tovarov uvedených v ponuke uchádzača musí spĺňať požadované technické parametre určené verejným obstarávateľom v časti B.I Opis predmetu zákazky, resp. v ostatnej súťažnej dokumentácii.

Opis môže byť predložený aj formou technického listu, produktového listu, katalógových listov, resp. iným vhodným dokumentom, na základe ktorého môže verejný obstarávateľ overiť dodržanie technických parametrov požadovaných v opise predmetu zákazky, resp. vo výkaze výmer. Ku každému tovaru sa uvedie obchodný názov ponúkaného zariadenia, resp. výrobcu a typové označenie. Verejný obstarávateľ vo výkaze výmer pre časť I - zvuková technika predmetu zákazky stanovil technické parametre tak, ako je uvedené v stĺpci „Požadovaný parameter“ v tabuľke nižšie.

Vo Vašej ponuke ste uviedli zariadenia s parametrami uvedenými v stĺpci „Ponúkané parametre“ v tabuľke nižšie. Pre časť 1 – zvuková technika verejný obstarávateľ vyznačil červenou farbou parametre, ktoré sa nezhodujú.

Položka č.	Požadovaný parameter	Ponúkaný parameter
1	pasívny line array 2pasmový reprobox osadený: 2x 7palcový stredotónový reproduktor Kevlarová membrána a 3palcový výškový reproduktor s 1,4 výškovým driverom vyžarovací uhol (-6 dB) H x V 100° x 12.5° výsledná impedancia dvoch stredotonových reproduktorov	2x 6,5 palcový membrána z iného materiálu 2,5" výškový reproduktor v priložených materiáloch výrobca neudáva vertikálny vyžarovací uhol



2	pasívny 1pasmový reprobox osadený: 1x18 palcový neodymový reproduktor s kevlarovou membránou freq rozsah 35-100Hz výsledná impedancia 8Ω myslené v jednom reproboxe na vstupných svorkách certifikovaný rigging na vešanie kompatibilný s stredotónovými a výš	1x 15 palcový reproduktor v priložených materiáloch nie je špecifikovaný typ magnetu, membrána je z iného materiálu, nie však materiálu kevlar
4	pasívny 1pasmový reprobox osadený: 2x19 palcový neodymový reproduktor s kevlarovou membránou freq rozsah 29-100Hz (+/-3 dB) výsledná impedancia 4Ω konektor speakon vpredu reproboxu aj v zadnej časti reproboxu max SpL 143dB výkon AES 3200W peak 12800W váh	2 x 18 palcový palcový reproduktor s membánou z iného materiálu, nie však kevlarovou v priložených materiáloch nie je špecifikovaný typ magnetu Frekvenčná charakteristika je uvedená v širšej tolerancii (-10dB)
5	pasívny point source 2pasmový reprobox osadený: 2x 7palcový stredotónový reproduktor Kevlarová membrána a 3palcový výškový reproduktor s 1,4 výškovým driverom vyžarovací uhol (-6 dB)70° x 40° or 100° x 50° možnosť otáčania výsledná impedancia dvoch sred	2 x 4 palcový reproduktor s membánou z iného materiálu, nie však kevlarovou membránou, 1,5 palcový výškový reproduktor, vyžarovací uhol 150° x 90° bez možnosti otáčania smerovej charakteristiky
6	zosilňovač počet kanálov 4 pri záťaži všetkých kanálov min. výkon pri 16ohm 950W 8ohm 1900W pri 2ohm 3000W zosilňovač musí obsahovať: Lake procesing, Dante, 2x AES input racková veľkosť váha do 17kg Sieťové napätie od 100-240Volt AC 50-60 Hz	Výkon pri záťaži všetkých kanálov pri 8 Ohm 1800W, 2 Ohm 2000W , výkon pri 16 Ohm nie je uvádzaný, Zosilňovač nemá Lake processing a nemá Dante rozhranie
7	zosilňovač počet kanálov 4 pri záťaži všetkých kanálov min. výkon na kanál pri 16ohm 1150W 8ohm 2300W pri 2ohm 4400W zosilňovač musí obsahovať: Lake procesing , Dante, 2x AES input racková veľkosť váha do 17kg Sieťové napätie od 100-240Volt AC 50-60 Hz	výrobca v priložených technických materiáloch neudáva, či výrobcom deklarovaný výkon je pri záťaži všetkých kanálov, zosilňovač nemá Lake processing
8	zosilňovač počet kanálov 4 pri záťaži všetkých kanálov min. výkon pri 16ohm 750W 8ohm 1500W pri 2ohm 2000W zosilňovač musí obsahovať: Lake procesing , Dante, 2x AES input racková veľkosť váha do 17kg. Sieťové napätie od 100-240Volt AC 50-60 Hz	Výkon pri záťaži všetkých kanálov pri 8 Ohm 1400W, 2 Ohm 2000W , výkon pri 16 Ohm nie je udaný, nemá Lake processing nemá Dante rozhranie

2. Časť – Svetelná technika



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky fond
regionálneho rozvoja



Integrovaný regionálny
operačný program
2014 - 2020



MINISTERSTVO
INVESTÍCIÍ, REGIONÁLNEHO ROZVOJA
A INFORMATIZÁCIE
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO
KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Položka č.	Požadovaný parameter	Ponúkaný parameter
1	LED divadelný profil reflektor, osadený LED čipom s výkonom minimálne 300W minimálne CRI 95 pri 3200K, podanie bielej 3200K, zoom nastaviteľný 15°-30°, 6DMX kanálov 16bit rozlíšenie dimer funkcie, svetelný tok minimálne 13.789Lux pri 1,5mØ min 1.532L	Výkon led nedosahuje 300W- 91x3W , zariadenie má len 4DMX kaňaly,
2	LED divadelný reflektor PC , osadený LED čipom s výkonom minimálne 300W minimálne CRI 97 pri 3200K, podanie bielej 3200K, zoom min 6°-45° master dimer 16bit DMX rozlíšenie 6DMX kanálov, svetelný tok minimálne 8600 Lumenov, Hmotnosť do 10kg	Toto zariadenie má fresnel optiku, požadovaná optika bola PC, má len 230W , má len 5DMX kanálov, zoom má až od 17°
3	LED divadelný reflektor PC , osadený LED čipom RGBACL s výkonom minimálne 300W minimálne CRI 97 fullCH, podanie svetla od 2700K do 8000K, zoom min 8°-45° master dimer 16bit DMX rozlíšenie 21DMX kanálov, svetelný tok minimálne 6398Lumenov fullCH, Hmotnosť	Toto zariadenie má fresnel optiku, požadovaná optika bola PC, má len 260W , zoom má až od 17° NEBOL PRILOŽENÝ V PREKLADOCH vychádzali sme z IT návodu
5	Rotačná hlava Wash Osadená min 30ks full RGBW led diódami, spektrum -16miliónov farieb motorizovaný lineárny zoom 8°- 50°, rýchly pohyb: Pan 540° do (2,4sek.) ; Tilt 270° (1,6sek.) funkcia FPR , 20 dmx kanálov, DMX 512, podpora RDM, napájanie elektroniky	Čas vykonania funkcie Pan neznámy, čas vykonania funkcie Tilt neznámy. Tilt 233°, nemá funkciu FPR

Verejný obstarávateľ v súvislosti s položkami časti I predmetu zákazky stanovil svoje minimálne požiadavky, ktoré opísal všeobecným a nediskriminačným spôsobom neodkazujúc sa na žiaden konkrétny výrobok, výrobcu atď. (a to ani výslovné, ani opisom vlastností) - predmet zákazky opísal jednoznačne, plne a nestranne s ohľadom na svoje výskumno-vývojové potreby, a to na základe technických požiadaviek, ktoré boli určené tak, aby bol zabezpečený rovnaký prístup pre všetkých uchádzačov a aby bola zabezpečená čestná hospodárska súťaž. Zároveň verejný obstarávateľ stanovil podmienku pre Časť 1. Zvuková technika a pre Časť 2: Svetelná technika: Opis predmetu zákazky - Opis tovarov uvedených v ponuke uchádzača musí spĺňať požadované technické parametre určené verejným obstarávateľom v časti B. I Opis predmetu zákazky, resp. v ostatnej súťažnej dokumentácii. Na základe vyššie uvedených skutočností (viď. tabuľka pre časť I) verejný obstarávateľ v zmysle §53 zákona uchádzača požiadal o vysvetlenie nezrovnalostí v technických parametroch v ním doručenej ponuke vyznačených červenou farbou pre Časť 1 -zvuková technika a pre Časť 2 Svetelná technika. Vysvetlením ponuky nemôže dôjsť k jej zmene. Vysvetlenie žiadal doručiť prostredníctvom systému ERANET v súlade s §53 ods. 5 písm. c) bod I. zákona s rozhodnutím komisie v určený do 2 pracovných dní odo dňa odoslania žiadosti o vysvetlenie.

IV. Vysvetľovanie mimoriadne nízkej ponuky

Komisia vyhodnocovala ponuky v zmysle § 112 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní, na ktorom základe nie je možné aplikovať § 53 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní v súvislosti s vyhodnocovaním



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky fond
regionálneho rozvoja



Integrovaný regionálny
operačný program
2014 - 2020



MINISTERSTVO
INVESTÍCIÍ, REGIONÁLNEHO ROZVOJA
A INFORMATIZÁCIE
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO
KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

mimoriadne nízkej ceny. Doručená ponuka sa nejaví ako mimoriadne nízka. V rámci kontroly vyplneného výkazu výmer predmetnej ponuky nebolo potrebné žiadať o vysvetlenie mimoriadne nízkej ceny podľa § 53 ods. 2 zákona.

V. Vylúčené ponuky

Žiadna z ponúk nebola vylúčená.

VI. Zábezpeka

Neaplikuje sa.

VI. Hodnotenie požiadaviek na predmet zákazky:

Titul, Meno Priezvisko	Dátum	Podpis
Ing. René Šoltés	22.03. 2023	v.r.
Lucia Poľanovská	22.03. 2023	v.r.
Mgr. Lukáš Penxa	22.03. 2023	v.r.
JUDr. Adela Bednárová	22.03. 2023	v.r.
Mgr. Ivana Piataková	22.03. 2023	v.r.
Mgr. Michaela Gallikova	22.03. 2023	v.r.

Zoznam príloh:

Príloha č. 1 – Prezenčná listina